



Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Первый комитет

17-е заседание

Пятница, 24 октября 2008 года, 15 ч. 00 м.
Нью-Йорк

Официальные отчеты

Председатель: г-н Суасо (Гондурас)

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

Пункты 81–96 повестки дня (продолжение)

Тематическое обсуждение вопросов, включенных в повестку дня, а также внесение на рассмотрение и рассмотрение всех проектов резолюций, представленных по пунктам повестки дня, касающимся разоружения и международной безопасности

Председатель (говорит по-испански): Сегодня на дневном заседании Комитет завершит тематическое обсуждение по вопросу о региональном разоружении и заслушает выступления директоров трех региональных центров — в Латинской Америке и Карибском бассейне, в Азиатско-Тихоокеанском регионе и в Африке, а также выступление руководителя Сектора по региональному разоружению Управления по вопросам разоружения. Мы также заслушаем остающихся ораторов по теме «Механизм разоружения».

Я предоставляю слово Секретарю, который сделает объявление.

Г-н Сарева (Секретарь Комитета) *(говорит по-английски)*: Я хотел бы информировать представителей о том, что тексты первых трех устных заявлений, касающихся трех проектов резолюций A/C.1/63/L.6, A/C.1/63/L.11 и A/C.1/63/L.31, можно получить в Секретариате в комна-

те S-2977H. Тексты этих заявлений будут также размещены на веб-сайте «Quickfirst».

Председатель (говорит по-испански): Первой выступает г-жа Агнес Маркайо, руководитель Сектора по региональному разоружению Управления по вопросам разоружения. Я прерываю заседание, с тем чтобы продолжить наши обсуждения в неофициальном формате.

Заседание прерывается в 15 ч. 20 м. и возобновляется в 16 ч. 20 м.

Председатель (говорит по-испански): Сейчас я предоставляю слово желающим выступить с заявлениями или представить проекты резолюций по региональному разоружению и безопасности.

Г-н Гимарайш (Бразилия) *(говорит по-испански)*: Я имею честь выступить по вопросу о региональном разоружении и безопасности от имени стран Южноамериканского общего рынка (МЕРКОСУР) и ассоциированных с ним государств Аргентины, Боливии, Венесуэлы, Колумбии, Парагвая, Перу, Уругвая, Чили, Эквадора и моей страны, Бразилии.

Двадцать один год назад Генеральная Ассамблея в своей резолюции 41/60J учредила Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room C-154A). Поправки будут изданы после окончания сессии в виде сводного исправления.



в Латинской Америке и Карибском бассейне со штаб-квартирой в Лиме, Перу. Это единственный из трех центров Управления по вопросам разоружения Организации Объединенных Наций, мандат которого предусматривает осуществление мер по содействию не только миру и разоружению, но и социально-экономическому развитию.

Благодаря этому дополнительному мандату, Региональный центр имеет возможность осуществлять деятельность, которая выходит за рамки собственно области разоружения и налаживать отношения сотрудничества с рядом учреждений Организации Объединенных Наций. Кроме того, Региональный центр действует в тесном контакте с организациями гражданского общества в целях содействия вопросам разоружения и их включению в программы развития государств региона.

Со времени своего создания Региональный центр продемонстрировал, что, несмотря на ограниченность людских и финансовых ресурсов, он представляет собой учреждение, которое оказывает помощь всем государствам региона в деле содействия безопасности, разоружению и развитию на субрегиональном и региональном уровне. На протяжении всех этих лет Региональный центр оказывал поддержку государствам региона в осуществлении многочисленных региональных инициатив в области разоружения с четкой ориентацией на развитие, а также принимал меры по укреплению доверия, включая вопросы, относящиеся к разоружению и развитию и обеспечению общественной безопасности.

В этой связи Региональный центр оказывает поддержку инициативам по обеспечению общественной безопасности в регионе путем организации семинаров по законодательству, регулиющему стрелковое оружие. В качестве одного из примеров можно упомянуть недавний региональный семинар, проходивший в Рио-де-Жанейро 11–12 июня и посвященный документу о маркировке и отслеживании.

Региональный учебный центр по общественной безопасности, открытый в городе Бразилиа, Бразилиа, в декабре 2004 года при поддержке Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне, поддерживает осуществление и разработку проектов дея-

тельности в области обеспечения общественной безопасности в Латинской Америке и Карибском бассейне. К числу наиболее важных вкладов Учебного центра относятся региональные и национальные обмены на основе совместного опыта организаций и работы отдельных лиц в области общественной безопасности в наших странах.

МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства отмечают вклад Регионального центра в подготовку участников учебных курсов по таким вопросам, как гражданская безопасность, новые методы отслеживания и разведывательные методы в борьбе против незаконного оборота стрелкового оружия. Однако перед нами по-прежнему стоит задача улучшения координации инициатив и деятельности в этой области между странами региона. В этом мы полагаемся на помощь Регионального центра.

В координации с международными организациями Региональный центр оказывает поддержку инициативам, выдвигаемым государствами-членами и направленными на содействие осуществлению многосторонних документов в области разоружения и нераспространения ядерного, химического и биологического оружия и систем их доставки, которые создают угрозу для международного мира и безопасности.

В области стрелкового оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ Региональный центр содействует укреплению сотрудничества, направленного на совершенствование существующих мер контроля в отношении законной торговли ими и предотвращении их незаконного оборота.

МЕРКОСУР и ассоциированные с ним государства принимают к сведению предложение Генерального секретаря, содержащееся в его докладе в документе A/63/157, в соответствии с которым государства-члены, возможно, пожелают рассмотреть альтернативные возможности для обеспечения устойчивого основного финансирования Регионального центра. Мы разделяем мнение о том, что это позволило бы Центру сосредоточить свои усилия на мобилизации средств для осуществления проектов, представляющих интерес для региона. Отсутствие необходимых финансовых ресурсов может серьезно подорвать способность Центра эффективно выполнять свой мандат и удовлетворять все более разнообразные многочисленные

просьбы государств. В этой связи мы приветствуем инициативу Перу по внесению на рассмотрение проекта резолюции, в котором содержится просьба к Генеральному секретарю оказывать необходимую поддержку за счет средств регулярного бюджета по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

Председатель (*говорит по-испански*): Прежде чем я предоставлю слово следующему оратору, я хотел бы попросить членов уважать выступающих, соблюдая тишину и порядок в зале, с тем чтобы мы могли полностью сосредоточиться на выступлениях ораторов.

Я предоставляю слово представителю Анголы, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/C.1.63/L.46.

Г-н Гаспар Мартинс (Ангола) (*говорит по-английски*): Прежде всего, г-н Председатель, я хочу выразить Вам и всем другим членам Бюро признательность в связи с умелым руководством работой Комитета.

Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Нигерии от имени Группы африканских государств. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить г-жу Маркайю, руководителя Сектора по региональному разоружению Управления по вопросам разоружения и г-жу Жаклин Сек Диуф, Директора регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Африке, брифинги которых мы только что заслушали, за проводимую ими похвальную и полезную работу. Я хотел бы также поблагодарить директоров региональных центров в Азии и Латинской Америке и Карибском бассейне. Это действительно эффективный вклад в дело мира, который мы должны поддерживать самым серьезным образом.

Мне особенно приятно воспользоваться предоставленной мне сегодня возможностью в качестве представителя Председателя Постоянного консультативного комитета по вопросам безопасности в Центральной Африке сообщить представителям последнюю информацию по деятельности Комитета.

Этот орган был создан Генеральным секретарем 28 мая 1992 года во исполнение положений ре-

золюции 46/37 В Генеральной Ассамблее и состоит из 11 государств — членов Экономического сообщества центральноафриканских государств (ЭСЦАГ). Его главная цель заключается в установлении мер укрепления доверия, содействию уменьшению количества вооружений в регионе и укреплению регионального социально-экономического развития. Таким образом, Комитет является инструментом превентивной дипломатии, призванным предупреждать конфликты в своих государствах-членах и между ними.

Комитет проводит свои совещания регулярно дважды в год. Каждое такое совещание проводится первоначально на уровне экспертов с участием гражданских и военных высокопоставленных должностных лиц, а затем на уровне министров с участием министров иностранных дел и обороны. Он может также проводить совещания на уровне глав государств и правительств.

На своих министерских совещаниях Комитет рассматривает и принимает рекомендации, призванные содействовать предотвращению возникновения или возобновления конфликтов и восстановлению мира в ситуациях открытых конфликтов. Комитет также обсуждает меры или инициативы по содействию интерактивному сотрудничеству в области безопасности, обмену опытом по вопросам разоружения, программам демобилизации и реинтеграции бывших комбатантов и рассмотрению путей осуществления различных международных документов, касающихся разоружения и нераспространения в Центральной Африке. Кроме того, Комитетом был организован ряд семинаров или совещаний по различным темам, касающимся вопросов мира и безопасности в Центральной Африке.

Вот некоторые из достижений Комитета к настоящему времени: подписание Пакта о ненападении в Яунде, Камерун, 8 июля 1996 года и создание механизма раннего оповещения для Центральной Африки со штаб-квартирой в Либревиле, Габон, Центральноафриканских многонациональных сил, Совета по вопросам мира и безопасности в Центральной Африке и Субрегионального центра по вопросам прав человека и демократии в Центральной Африке.

Со времени своего создания Комитет, несомненно, играл ведущую роль в деле предупрежде-

ния конфликтов государствами-членами, выступая в качестве приемлемого форума, на котором гражданские и военные старшие должностные лица, а также министры иностранных дел и по вопросам безопасности регулярно встречаются для обмена мнениями по интересующим их вопросам мира и безопасности. Эти совещания создают условия для предотвращения или ослабления напряженности и укрепления доверия между государствами-членами, а также для принятия мер или инициатив, направленных на обеспечение безопасности региональных границ.

На 27-м министерском совещании Комитета, проходившем в Луанде с 13 по 15 мая 2008 года, Ангола была избрана на пост Председателя Консультативного комитета. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить страны Центральноафриканского региона за доверие, возложенное на мою страну. Мы выражаем признательность Камеруну за прекрасную работу, проделанную им в качестве бывшего Председателя Комитета.

Председатель совещания в Луанде уделил основное внимание ситуации, сложившейся в странах, преодолевающих последствия конфликтов. Были выработаны соответствующие рекомендации, направленные на укрепление сотрудничества субрегиона с международным сообществом в деле поощрения и укрепления мира. Были также обсуждены другие представляющие интерес вопросы, включая проблему распространения стрелкового оружия и легких вооружений, разоружения гражданских лиц и осуществления «Инициативы Сан-Томе и Принсипи», которая предусматривает разработку кодекса поведения сил безопасности и вооруженных сил в Центральной Африке и правового документа по контролю за стрелковым оружием и легкими вооружениями в Центральной Африке.

В период осуществления своего мандата Ангола будет продолжать содействовать тому, чтобы государства-члены прилагали все усилия для решения любых соответствующих ситуаций, представляющих угрозу миру, стабильности и безопасности субрегиона. Согласование деятельности Комитета и ЭСЦАГ также является аспектом, который будет находиться в центре внимания Анголы во время выполнения функций Председателя.

По инициативе Анголы было начато обсуждение будущего Комитета и рационализации его деятельности. Эти вопросы будут вновь рассмотрены в ходе 28-го совещания, которое планируется провести в Либревиле позднее в этом году. С учетом важности «Инициативы Сан-Томе и Принсипи» она фигурирует в качестве одного из главных вопросов в программе, которую Ангола намерена осуществить во время пребывания на посту Председателя.

В заключение, я хотел бы вновь поблагодарить государства — члены Организации Объединенных Наций, а также межправительственные и неправительственные организации за поддержку ими деятельности Консультативного комитета. В этой связи я хотел бы внести на рассмотрение проект резолюции A/C.1/63/L.46, озаглавленный «Меры укрепления доверия на региональном уровне: деятельность Постоянного консультативного комитета Организации Объединенных Наций по вопросам безопасности в Центральной Африке», и призвать все государства-члены принять его без голосования, как это имело место в предыдущие годы.

Г-н Кьяв Звар Мин (Мьянма) (*говорит по-английски*): Прежде всего я хотел бы приветствовать доклад Генерального секретаря о Региональном центре Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе (A/63/178).

Сегодня мир сталкивается с вызовами, которые непосредственным образом влияют на поддержание международного мира и безопасности. Мы считаем, что региональные центры по вопросам мира и разоружения помогают противостоять этим вызовам, существенно способствуя укреплению обстановки понимания, сотрудничества между государствами в области мира и разоружения. Эти центры не только обеспечивают просвещение по вопросам разоружения и нераспространения, но и функционируют в качестве форума, обеспечивающего взаимодействие между государствами региона в вопросах безопасности регионального и глобального уровней.

В прошлом году на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи мы приветствовали перевод Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе в Катманду. Мы

с особым удовлетворением отмечаем, что Центр успешно функционирует со времени своего открытия в августе 2008 года. Мы хотели бы выразить признательность за усилия Генерального секретаря и Управления Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения. Мы особо благодарим правительство Непала за его своевременный финансовый вклад в поддержку местных сотрудников Центра, обеспечив тем самым его устойчивое функционирование.

Мы положительно оцениваем важную работу, проделанную Центром в прошлом году в плане действия международному и региональному диалогу по вопросам разоружения и нераспространения. Совещания, проведенные в Японии и в Республике Корея, предоставили участникам из числа представителей правительств, неправительственных организаций, научных кругов, исследовательских учреждений и международных и региональных организаций возможность обсудить различные проблемы в области разоружения и нераспространения.

Мы убеждены, что Региональный центр, который стратегически расположен в регионе, будет эффективным образом обслуживать 43 страны, на которые распространяется его деятельность. Активная роль Центра в качестве главного регионального органа системы Организации Объединенных Наций по вопросам разоружения и безопасности будет способствовать налаживанию и укреплению диалога на субрегиональном и региональном уровнях путем организации совещаний и конференций по вопросам, связанным с разоружением.

Способность Центра функционировать эффективным образом и на устойчивой основе будет во многом зависеть от объема выделяемых ему ресурсов. Мьянма разделяет выраженное в докладе Генерального секретаря мнение о том, что спорадическое и недостаточное основное финансирование непосредственным образом сказывается на устойчивости и качестве деятельности и услуг, предоставляемых Центром. Мы надеемся, что Центру будут предоставляться достаточные ресурсы за счет регулярного бюджета, а также добровольных взносов.

Г-н Тарар (Пакистан) (*говорит по-английски*): Глобальный мир и безопасность в значитель-

ной мере зависят от стабильности на региональном и субрегиональном уровнях. Нестабильность на региональном и субрегиональном уровнях порождает гонку вооружений и подрывает усилия международного сообщества, направленные на контроль над вооружениями и разоружение.

С другой стороны, государства, участвующие в двустороннем процессе укрепления доверия, порой не могут добиться прогресса в области контроля над вооружениями и разоружения из-за возникающих у одной или обеих сторон проблем, выходящих за рамки региона. Такие препятствия можно устранить с помощью эффективных мер в области разоружения и ограничения вооружений на глобальном уровне, будь то в отношении оружия массового уничтожения или обычных вооружений. Именно по этой причине в 1993 году Комиссия по разоружению признала, что региональный и глобальный подходы к разоружению и ограничению вооружений дополняют друг друга и что их необходимо осуществлять одновременно в целях укрепления регионального и международного мира и безопасности.

Меры укрепления доверия в области безопасности на региональном уровне должны разрабатываться с учетом специфики данного региона и начинаться с простых действий в отношении обеспечения транспарентности, открытости и ослабления угрозы, прежде чем соответствующие государства смогут перейти к более существенным мерам в области контроля над вооружениями и разоружения. Однако, независимо от специфики различных регионов и шагов, которые предпринимают соответствующие государства в целях укрепления доверия, конечной целью региональных подходов должно являться укрепление регионального и глобального мира и безопасности.

Для достижения этого региональные меры укрепления доверия в области контроля над вооружениями и разоружения должны быть направлены на сохранение равновесия оборонных потенциалов государств при самом низком уровне вооружений. В этой связи на важные в военном отношении государства и государства, обладающие более значительным военным потенциалом, возлагается особая ответственность за содействие заключению соглашений по вопросам регионального мира и безопасности.

Кроме того, в рамках региональных договоренностей по вопросам разоружения и ограничения вооружений первоочередное внимание следует уделять ликвидации наиболее дестабилизирующих военных потенциалов и диспропорций. Крайне важно также признать наличие неразрывной взаимосвязи между стратегической стабильностью и стабильностью с точки зрения обычных вооружений. Стабильное равновесие обычных вооруженных сил необходимо для обеспечения стратегической стабильности, особенно в регионах, где отмечается напряженность. Широкий приток современного вооружения усугубляет асимметрию в области обычных вооружений и приводит к большей зависимости от ядерно-ракетных средств сдерживания.

Важность мер укрепления доверия обусловлена тем, что они могут приводить к созданию условий, благоприятствующих мирному урегулированию существующих международных проблем и споров и содействовать устранению любых ситуаций, которые могли бы привести к международным трениям. Однако меры укрепления доверия не должны становиться самоцелью; их необходимо осуществлять во взаимосвязи с настойчивыми усилиями по мирному урегулированию споров в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций. Мирное урегулирование споров в соответствии с целями и принципами Устава и другие конкретные действия по ослаблению региональной напряженности и укреплению доверия между государствами региона могут создать политический климат, способствующий заключению соглашений по вопросам разоружения и ограничения вооружений.

Без прогресса в деле устранения первоначальных споров и недоверия между государствами полезность мер укрепления доверия ослабляется. Сами по себе меры укрепления доверия не могут заменить шаги по достижению мирного урегулирования споров или стать предварительным условием для них.

Как и в прошлом году, делегация Пакистана вносит на рассмотрение проекты резолюций по региональному разоружению (A/C.1/63/L.8), контролю над обычными вооружениями на региональном и субрегиональном уровнях (A/C.1/63/L.9) и мерам укрепления доверия в региональном и субрегиональном контексте (A/C.1/63/L.10). В этих проек-

тах резолюций признается важность региональных подходов к контролю над вооружениями, разоружению и укреплению доверия в интересах международного мира и стабильности и взаимодополняющий характер региональных и глобальных подходов. Мы рассчитываем на принятие в этом году данных проектов резолюций Генеральной Ассамблеей на основе консенсуса.

В Южной Азии мы продолжаем сложный процесс диалога, который включает меры укрепления доверия в области ядерного и обычных вооружений. Некоторые меры укрепления доверия уже применяются, включая установление линий прямой связи и соглашение о предварительном уведомлении относительно испытательных пусков баллистических ракет и о сокращении рисков возникновения чрезвычайных происшествий, связанных с ядерным оружием.

Пакистан считает, что настало время перейти от сокращения риска к сдержанности и отказу от гонки вооружений. В этих целях мы предложили установить в Южной Азии режим стратегического сдерживания, предусматривающий три взаимосвязанных элемента: урегулирование конфликтов, ядерное и ракетное сдерживание и равновесие обычных вооружений. Достижению целей этого режима может способствовать параллельный прогресс на пути к урегулированию нерешенных споров в нашем регионе.

Международное сообщество может сыграть важную роль в деле содействия укреплению регионального мира и безопасности в различных районах мира, включая Южную Азию, на основе следующих действий. Во-первых, мы должны поддерживать и поощрять комплексный подход к миру и безопасности и следовать равноправному подходу. Во-вторых, мы должны избегать мер политики, которые создают ядерные диспропорции и тем самым подрывают стратегическую стабильность в регионе. В-третьих, мы должны противостоять размещению дестабилизирующих систем вооружений, которые могут привести к гонке вооружений и подорвать военное равновесие. И наконец, в-четвертых, мы должны договориться о мерах по достижению прогресса в области контроля над вооружениями и разоружения на глобальном уровне в целях создания обстановки, способствующей важным мерам сдерживания в различных регионах.

Г-н Исмаил-Заде (Азербайджан) (*говорит по-английски*): Азербайджан присоединяется к другим делегациям и поздравляет Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя Первого комитета на шестьдесят третьей сессии. Мы также поздравляем других членов Бюро с их заслуженным избранием.

Азербайджанская Республика активно участвует в совместных усилиях по решению региональных и глобальных проблем с уделением особого внимания региональной безопасности, борьбе с терроризмом, нераспространению оружия массового уничтожения и обеспечению энергетической безопасности.

Мы считаем важным предпринять ряд шагов по достижению мира и стабильности в нашем регионе. В первую очередь регион должен быть свободен от оружия массового уничтожения. Развитие региональных отношений в соответствии с нормами международного права, касающимися ядерного нераспространения, является одним из предварительных условий обеспечения и укрепления стабильности на региональном и глобальном уровнях.

Региональное разоружение и безопасность играют важнейшую роль в установлении мира в конфликтных ситуациях. К сожалению, во многих случаях неурегулированные конфликты становятся причиной концентрации неконтролируемых вооружений. Они также создают питательную почву для транснациональной организованной преступности и другой незаконной деятельности.

В течение последнего десятилетия Армения активно наращивает свое военное присутствие и потенциал в Нагорно-Карабахском регионе и других оккупированных территориях Азербайджана. Анализ данных свидетельствует о том, что за этот период неуклонно возросло количество неучтенного и неконтролируемого оружия. По нашей информации, Армения скрывает до 316 танков, 324 бронетранспортера и 322 артиллерийских систем на наших оккупированных территориях. Это оборудование должно быть засчитано в максимально разрешенный для Армении уровень. Очевидно, что наш сосед превысил допустимый предел более чем вдвое, тем самым серьезно изменив военное равновесие в этом регионе в свою пользу.

В результате этого на оккупированных территориях Азербайджана накоплено значительное ко-

личество необъявленной военной техники, подпадающей под договорные ограничения. Оккупированные территории Азербайджана используются Арменией для ремонта техники и для передачи и сокрытия необъявленной военной техники от органов, обеспечивающих контроль за соблюдением Договора об ограничении обычных вооруженных сил в Европе. Это ставит под угрозу не только национальную безопасность Азербайджана, но и стабильное развитие всего региона.

Заявления армянских официальных должностных лиц полны обвинений в адрес Азербайджана в связи с его якобы милитаристскими намерениями и проводимой им гонкой вооружений. Армения поднимает шумиху вокруг доходов Азербайджана от продажи нефти, которые якобы используются только на военные цели.

Что касается роста военного бюджета Азербайджана, то, как мы уже указывали ранее, речь идет об общем экономическом развитии страны и общем росте государственного бюджета. С точки зрения количественных показателей мы не превышаем обычных для мирного времени норм расходов, несмотря на факт оккупации и необъявленной войны. Необходимо учитывать, что значительная часть расходов идет на оклады, жилье и удовлетворение других социальных потребностей военнослужащих. Кроме того, как показывает сравнительный анализ, с учетом численности населения, Армения является гораздо более милитаризованной страной с точки зрения численности военнослужащих и количества вооружений. Военный бюджет Армении составляет 3,86 процента от ее валового внутреннего продукта, в то время как в Азербайджане этот показатель составляет 3,26 процента. Нам понятны реальные причины искажения фактов Арменией, что происходит на всех международных форумах. Цель состоит в том, чтобы скрыть свои намерения на оккупированных территориях и выиграть время.

Несмотря на тот факт, что Азербайджан находится в состоянии войны, а его территории оккупированы, мы продолжаем выполнять свои обязательства по Договору об обычных вооруженных силах в Европе. За последние пять лет в целях соблюдения верхних уровней, установленных Ташкентским соглашением, Азербайджан ликвидировал или сократил более 150 единиц вооружений и

военной техники, подпадающих под договорные ограничения.

В заключение, я хочу заявить, что пока Армения продолжает проводить свою агрессивную политику, любые разговоры о мире, стабильности и всестороннем сотрудничестве в нашем регионе бессмысленны. Армения должна в первую очередь задаться вопросом о причинах такой ситуации.

Г-жа Блум (Колумбия) (*говорит по-испански*): От имени моей делегации я хотела бы выразить нашу признательность за важный вклад, вносимый различными директорами региональных центров.

Моя делегация присоединяется к заявлению, с которым выступил представитель Бразилии от имени государств — членов Южноамериканского общего рынка.

Моя делегация хотела бы коснуться вопроса о региональных центрах по вопросам мира, разоружения и развития, которые были созданы Организацией Объединенных Наций в различных районах мира, в частности, Регионального центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне. Деятельность этого Центра по разработке программы подготовки инструкторов и оказываемая им поддержка проведению учебных курсов по этим вопросам является особенно полезной.

Я хотела бы подчеркнуть важность координации между различными отделениями Организации Объединенных Наций, действующими в этом регионе. Налаживание согласованного взаимодействия между ними и использование технической и административной инфраструктуры имеет важнейшее значение для поддержки национальных программ и проектов. Я хотела бы поделиться с членами Комитета опытом моей страны в этой области.

Колумбия может послужить примером подобного взаимодействия. В 2005 году моя страна приступила к консультациям с Центром, с тем чтобы воспользоваться проводимыми там учебными курсами. В этих консультациях приняли участие Программа развития Организации Объединенных Наций и Управление ООН по наркотикам и преступности (ЮНОДК). Правительство Колумбии и

ЮНОДК подписали соглашение о проведении учебных курсов при технической и финансовой поддержке Регионального центра.

Колумбия высоко ценит такое сотрудничество со стороны этих учреждений системы Организации Объединенных Наций, а также поддержку доноров, которые выделили ресурсы на проведение национальных учебных курсов. Мы особенно признательны Нидерландам за поддержку, которой мы пользуемся с самого начала реализации этой инициативы, а также за помощь, предоставляемую Канадой и Бельгией.

Региональный центр для Латинской Америки и Карибского бассейна призван играть все более активную роль в деле поддержки механизмов сотрудничества и мониторинга и в дальнейшем осуществлении Программы действий Организации Объединенных Наций по предотвращению и искоренению незаконной торговли стрелковым оружием и легкими вооружениями во всех ее аспектах и борьбе с ней на национальном, двустороннем, субрегиональном и региональном уровнях.

Мы положительно оцениваем проектные предложения в отношении оказания помощи, подготовленные Региональным центром на период 2008–2011 годов в целях разработки механизмов и мер политики в области обеспечения общественной безопасности и разоружения, которые в настоящее время рассматриваются нашими властями. Колумбия заинтересована в поддержке Центра при осуществлении некоторых национальных проектов.

Мы убеждены, что Центр будет продолжать свою работу вместе с государствами в целях удовлетворения их конкретных потребностей. Мы вновь подтверждаем свою готовность сотрудничать в этих целях.

Председатель (*говорит по-испански*): Сейчас я предоставляю слово представителю Алжира, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/C.1/63/L.18.

Г-н аль-Хадж Али (Алжир) (*говорит по-французски*): Делегация Алжира имеет честь от имени соавторов вновь внести в этом году на рассмотрение Первого комитета проект резолюции, озаглавленный «Укрепление безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья» и со-

держатся в документе A/C.1/63/L.18. Регулярно внося на рассмотрение этот проект резолюции, его авторы демонстрируют свою решительную приверженность превращению Средиземноморья в район мира и стабильности и вновь подтверждают свое стремление активно добиваться поддержания международного мира и безопасности. Ежегодное внесение на рассмотрение данного проекта резолюции также позволяет им выразить свое стремление к укреплению сотрудничества и солидарности в этом районе мира. Оно также отражает растущее понимание тесных связей, существующих между обоими побережьями Средиземного моря.

В проекте резолюции сохранено содержание резолюции, принятой на предыдущей сессии, и сделана попытка охватить широкий круг вопросов, связанных с укреплением безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья. В нем подчеркивается неделимый характер безопасности в районе Средиземноморья и напоминает о различных инициативах, предпринимаемых странами Средиземноморья в целях укрепления мира, безопасности и сотрудничества.

В нем подчеркивается обязанность всех государств содействовать стабильности и процветанию района Средиземноморья и их приверженность соблюдению принципов Устава Организации Объединенных Наций, а также положений Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами.

В проекте резолюции также подчеркиваются основополагающие принципы, определяющие неизменное стремление стран Средиземноморья вносить активный вклад в устранение всех причин напряженности в этом районе и в содействие справедливому и прочному решению сохраняющихся проблем этого района мирными средствами. В нем содержится призыв к устранению экономических и социальных различий в уровнях развития и к содействию взаимному уважению и более глубокому пониманию между народами и культурами Европейско-средиземноморского региона в целях укрепления мира, безопасности и сотрудничества.

В тексте содержится призыв в тем государствам района Средиземноморья, которые еще не сделали этого, присоединиться ко всем подписанным в результате многосторонних переговоров право-

вым документам, относящимся к области разоружения и ядерного нераспространения, и рекомендация всем государствам способствовать формированию условий для усиления мер по укреплению доверия, а также открытости и транспарентности.

В проекте резолюции также содержится призыв к государствам этого района и далее укреплять свое сотрудничество в борьбе с терроризмом во всех его формах и проявлениях, принимая во внимание соответствующие резолюции Организации Объединенных Наций, и в борьбе с организованной преступностью, незаконными поставками оружия и незаконным производством, потреблением и оборотом наркотиков, которые создают угрозу миру и стабильности.

В этом году мы сочли целесообразным добавить новый, пятый пункт преамбулы, в котором приветствуется проведение 13 июля 2008 года Саммита партнеров по Европейско-средиземноморскому региону, на котором они приняли совместную Декларацию об укреплении Барселонского процесса на основе Союза Средиземноморья.

В заключение, авторы выражают уверенность в том, что как и на предыдущих сессиях, данный проект резолюции будет пользоваться неограниченной поддержкой и консенсусом всех членов Комитета.

Г-н Борг (Мальта) (*говорит по-английски*): Моя делегация хотела бы поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием и выразить признательность за то, как Вы руководите работой этого Комитета.

Мальта присоединяется к заявлению, с которым выступит представитель Франции от имени Европейского союза (ЕС). Однако я хотел бы сделать несколько дополнительных замечаний.

Первый комитет является прекрасным форумом в рамках ежегодных сессий Генеральной Ассамблеи, на котором все государства — члены Организации Объединенных Наций имеют возможность обсудить не только вопросы, касающиеся глобального разоружения, но и актуальные и безотлагательные вопросы, касающиеся международной безопасности, в особенности региональные проблемы, и в том числе те, которые затрагивают район Средиземноморья.

Район Средиземноморья воплощает в себе многие из острых и комплексных проблем, связан-

ных с социально-экономической и политической нестабильностью. Со времени получения Мальтой независимости в 1964 году мы предпринимаем настойчивые усилия для того, чтобы играть активную роль в усилиях по укреплению безопасности и сотрудничества в регионе. Тридцать три года назад в Хельсинки государства, участвующие в Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе, которая стала сейчас Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе, по настоянию Мальты официально подтвердили неразрывную связь между безопасностью Средиземноморья и Европы. С тех пор Мальта неустанно добивается того, чтобы это подтверждение находило отражение на каждом международном форуме, включая Генеральную Ассамблею.

Важно также напомнить, что именно на Ассамблее в течение ряда лет Мальта вносила на рассмотрение и активно поддерживала проект резолюции, который Комитет будет вновь рекомендовать для принятия на пленарном заседании. В качестве одного из соавторов проекта резолюции по вопросу об укреплении безопасности и сотрудничества в районе Средиземноморья Мальта заявляет о своей неизменной приверженности этой цели. В этой связи я хотел бы поблагодарить Алжир, соседнее с нами государство Средиземноморья, за его работу по руководству подготовкой данного проекта резолюции.

Мальта твердо верит во всеобъемлющие инициативы и процессы, которые были приведены в действие различными организациями и учреждениями в целях достижения единства этого стратегически разделенного района. На протяжении ряда лет Мальта принимает активное участие в поддержке полезных усилий, предпринимаемых на региональном уровне различными средиземноморскими учреждениями и инициативами, включая Средиземноморский план действий Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Средиземноморский форум, Процесс «5+5», Межпарламентский союз и Парламентскую ассамблею для Средиземноморья. Поэтому Мальта готова тесным образом взаимодействовать с другими европейско-средиземноморскими партнерами в рамках Барселонского процесса/Союза Средиземноморья, в который Мальта внесла свою заявку с просьбой о размещении в нашей стране его секретариата.

Европейско-средиземноморское партнерство, или Барселонский процесс, инициированный в 1995 году, устанавливает всесторонние партнерские связи между участниками на основе укрепления политического диалога, развития экономического и финансового сотрудничества и уделения большего внимания социальным, культурным и гуманитарным аспектам, которые являются тремя основополагающими элементами партнерства. Мальта считает, что Европейско-средиземноморский процесс вносит важный вклад в выполнение обязательства по сокращению экономических и социальных различий, которые на протяжении многих лет являлись и остаются источником дестабилизирующих факторов в районе Средиземноморья. Являясь членом Европейского союза, Мальта по-прежнему решительно выступает за укрепление этого процесса, который предусматривает и предлагает новые возможности в плане укрепления столь необходимого сотрудничества и взаимодействия между всеми государствами Средиземноморья.

К числу проблем, которые продолжают оказывать важное воздействие на укрепление Барселонского партнерства, относятся трудности, с которыми все еще сталкиваются все соответствующие страны в деле поиска прочного решения ближневосточной ситуации, особенно ее главного вопроса — Палестины. В то же время можно с удовлетворением отметить, что за последние несколько месяцев в этом отношении достигнут значительный прогресс.

Как подчеркнул в своем выступлении на Генеральной Ассамблее в ходе общих прений в этом году премьер-министр Мальты (*см. A/63/PV.12*), произошли важные изменения в рамках переговоров по прочному урегулированию палестинского вопроса. Состоявшаяся в ноябре 2007 года Конференция в Аннаполисе вновь вселила надежду в тот момент, когда, казалось, уже не оставалось никаких перспектив урегулирования этого вопроса. Кроме того, Парижская международная конференция доноров по вопросу о создании Палестинского государства, официальное начало израильско-палестинских переговоров и ряд совещаний между премьер-министром Ольмертом и президентом Аббасом придали весьма необходимую направленность усилиям по урегулированию всех нерешен-

ных вопросов, включая все без исключения основные проблемы.

Мальта считает, что необходимо использовать все возможности для обеспечения того, чтобы усилия, предпринимаемые всеми соответствующими сторонами при полной поддержке международного сообщества, воплотились в осязаемые и долгосрочные результаты. Мальта убеждена в том, что только на основе конструктивного диалога может быть достигнуто соглашение между правительством Израиля и Палестинской администрацией, обеспечив тем самым справедливый и прочный мир для всех народов этого региона.

Ранее в этом году правительство Мальты принимало у себя первое совещание министров иностранных дел Европейского союза и Лиги арабских государств с участием Высокого представителя по общей внешней политике и политике безопасности ЕС, Комиссара по внешним сношениям и политике европейского добрососедства ЕС и Генерального секретаря Лиги арабских государств. В своем совместном коммюнике участники подчеркнули необходимость диалога между 27 государствами — членами ЕС и 22 государствами — членами Лиги арабских государств. Они также выразили свою уверенность в том, что совещание ЕС и Лиги арабских государств на Мальте предоставляет полезную и конструктивную возможность для открытого диалога по вопросам укрепления сотрудничества в отношении региональных и глобальных проблем, представляющих общий интерес. Совещание ЕС и Лиги арабских государств стало еще одним шагом в развитии межрегиональных, региональных и двусторонних отношений и способствовало их укреплению.

В этой связи мы готовимся к проведению международной конференции на уровне министров «Европа и арабский мир — совместный диалог партнеров», которая состоится в Вене в следующем месяце. Мы также рассматриваем предложение Египта о проведении в Каире совещания министров иностранных дел по вопросу о диалоге между Европейским союзом и Лигой арабских государств в качестве важного последующего шага по итогам проведения совещания на Мальте. Эти совещания укрепляют диалог между двумя весьма важными сторонами в регионе и служат в качестве составных элементов для укрепления партнерских взаимоотношений.

Обсуждая политические, экономические и социальные реалии прибрежных государств Средиземноморья, моя делегация не может не привлечь внимание Комитета к возникающему тревожному явлению, которое сегодня непосредственно затрагивает Мальту. Я говорю о серьезной проблеме притока нелегальных мигрантов, что отрицательным образом сказывается на ограниченных ресурсах таких малых стран, как Мальта. Только в этом году Мальта уже приняла 2522 человека, прибывших на 80 лодках. Это явление в Средиземноморье и его серьезное влияние на Мальту требуют принятия всеми согласованных мер в целях осознания серьезности и безотлагательности этой проблемы. Мальта готова в полной мере выполнять свои международные обязательства в плане решения этой неотложной гуманитарной проблемы.

В то же время Мальта приветствует принятие Европейского пакта по вопросам иммиграции и предоставления убежища, который будет способствовать целостному подходу к решению проблем, связанных с незаконной и законной иммиграцией. Кроме того, Мальта намерена тесным образом взаимодействовать со странами происхождения и транзита и, в контексте упомянутого Пакта, решать проблемы, с которыми сталкиваются некоторые страны, включая Мальту, в краткосрочной и долгосрочной перспективе.

В заключение, я хотел бы подчеркнуть, что Мальта будет по-прежнему глубоко привержена своей задаче и роли как активной силы в борьбе за мир, стабильность и процветание на всех соответствующих форумах и будет искренне стремиться к обеспечению того, чтобы проблемы Средиземноморья всегда занимали то важное место, которого они заслуживают, в повестке дня международных организаций. Присоединение Мальты к Европейскому союзу окончательно закрепило нашу глубокую и неизменную приверженность проблемам Средиземноморья и способствовало пониманию сложной и запутанной политической картины в регионе.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Перу, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/C.1/63/L.13.

Г-н Чавес (Перу) (*говорит по-испански*): Прежде всего, г-н Председатель, позвольте мне выразить удовлетворение в связи с тем, что нашей работой руководит представитель одного из государств-членов из нашего региона, пожелать Вам всяческих успехов и вновь заверить в нашей полной поддержке. Я также поздравляю других членов Бюро.

В своем выступлении я хотел бы подчеркнуть тот факт, что со времени своего создания Генеральной Ассамблеей 3 декабря 1986 года Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне оказывает поддержку многочисленным субрегиональным и региональным инициативам, касающимся регионального разоружения, с конкретной ориентацией на развитие. Его богатый опыт и широкая сфера деятельности играют весьма позитивную роль в содействии приверженности государств региона международному миру и безопасности. Кроме того, Региональный центр является единственным из трех региональных центров, мандат которого включает не только осуществление мер в поддержку мира и разоружения, но и содействие социально-экономическому развитию.

Этот дополнительный мандат и его общая политика в рамках системы Организации Объединенных Наций позволяют ему осуществлять мероприятия, которые выходят за узкие рамки разоружения, налаживая отношения сотрудничества и взаимодействия с другими учреждениями Организации Объединенных Наций, включая Управление по наркотикам и преступности, Управление Верховного комиссара по правам человека, Экономическую комиссию для Латинской Америки и Карибского бассейна и Программу развития Организации Объединенных Наций; с такими международными организациями, как Организация по запрещению химического оружия, Всемирная таможенная организация и Интерпол; а также с неправительственными организациями. Кроме того, Региональный центр работает в тесной взаимосвязи с организациями гражданского общества в целях решения проблем разоружения и их интеграции в деятельность каждого государства региона в области развития.

За прошедший 21 год Региональный центр оказывал помощь государствам региона в осуществлении

различных инициатив, в том числе направленных на разоружение, постоянно и эффективно включая тему разоружения в устойчивое развитие; содействуя осуществлению многосторонних документов в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения и стрелкового оружия; устанавливая стандарты для мер по укреплению доверия и обеспечению безопасности; оказывая государствам поддержку в вопросах стрелкового оружия, боеприпасов и взрывчатых веществ на основе поиска путей совершенствования действующих мер контроля в сфере их законной торговли и предупреждения незаконного оборота; повышая общественную безопасность; создавая возможности для обсуждений, помощи и сотрудничества между государствами региона по проблемам разоружения и безопасности и формируя культуру мира — и это лишь основные направления деятельности.

Все эти действия и инициативы стали возможны благодаря добровольным взносам, за счет которых Центр на протяжении всех этих лет демонстрировал, что, несмотря на нехватку финансовых и людских ресурсов, он стал полезным, действенным и эффективным учреждением, оказывающим всем государствам региона помощь в укреплении безопасности, содействии разоружению и развитию на субрегиональном и региональном уровнях.

Объем добровольных взносов значительно уменьшился с прошлого года, в то время как просьбы государств становятся все более многочисленными и разнообразными, что сказывается на способности Центра эффективным образом реагировать на эти просьбы из-за нехватки надежных источников ресурсов. Поэтому весьма важно предусмотреть для Центра регулярный бюджет, что гарантировало бы его нормальную способность должным образом реагировать на просьбы каждой страны региона в будущем.

Финансовая устойчивость Регионального центра глубоко затрагивает страны нашего региона. По этой причине от имени Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна я привлекаю внимание к проекту резолюции, озаглавленному «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира, разоружения и развития в Латинской Америке и Карибском бассейне» и содержащемуся в докумен-

те A/C.1/63/L.13 по пункту 97(с) повестки дня. Данный проект резолюции стал результатом углубленного обмена мнениями по альтернативным методам обеспечения надежного основного финансирования Регионального центра во исполнение рекомендаций, содержащихся в недавнем докладе Генерального секретаря (A/63/157).

В проекте резолюции содержится просьба к Генеральному секретарю предусмотреть оказание за счет регулярного бюджета на двухгодичный период, начиная с 2010–2011 годов, необходимой поддержки в целях обеспечения устойчивого осуществления основных видов деятельности и функционирования Регионального центра, с тем чтобы он мог осуществлять свою программу деятельности в соответствии со своим мандатом.

Инвестировать в региональные центры — значит инвестировать в мир и региональную и международную безопасность. Поэтому я уверен, что, как и в предыдущие годы, мы сможем рассчитывать на ценную поддержку всех делегаций в обеспечении того, что данный проект резолюции будет принят на основе консенсуса.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Непала, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/C.1/63/L.42.

Г-н Ачарья (Непал) (*говорит по-английски*): Моя делегация имеет честь внести на рассмотрение по пункту 90(f) повестки дня проект резолюции, озаглавленный «Региональный центр Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе» и содержащийся в документе A/C.1/63/L.42.

Соавторами данного проекта резолюции являются Афганистан, Бангладеш, Бутан, Вьетнам, Индия, Индонезия, Казахстан, Китай, Мальдивские Острова, Микронезия, Монголия, Мьянма, Науру, Пакистан, Фиджи и Шри-Ланка, а также Непал, страна, в которой размещен Центр. Моя делегация выражает искреннюю признательность всем авторам и всем делегациям, которые присоединились к числу соавторов данной резолюции.

В период бездействия глобальных механизмов в области разоружения и нераспространения региональные центры могли бы сыграть важную роль в укреплении доверия на региональном и

субрегиональном уровнях. Моя делегация искренне полагает, что региональные инициативы по налаживанию активного диалога и интерактивных процессов со всеми соответствующими участниками как на правительственном, так и на неправительственном уровнях, будут служить в качестве неотъемлемого элемента глобальной повестки дня в области разоружения.

Моя делегация приветствует перевод Центра Организации Объединенных Наций по вопросам мира и разоружения в Азиатско-Тихоокеанском регионе из Нью-Йорка в Катманду и начало его функционирования 18 августа 2008 года. Мы хотели бы поблагодарить Генерального секретаря и Управление Высокого представителя по вопросам разоружения за успешный перевод Центра в соответствии с мандатом Генеральной Ассамблеи, соглашением со страной пребывания и меморандумом о взаимопонимании, подписанным между правительством Непала и Секретариатом в прошлом году. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, чтобы поблагодарить всех представителей, индивидуально и коллективно, за их поддержку и сотрудничество в этом процессе.

Являясь принимающей страной Регионального центра, Непал готов оказать полную поддержку делу укрепления и обеспечения конструктивной роли Центра путем консолидации процесса Катманду, с тем чтобы он мог содействовать миру и разоружению в регионе путем дальнейшего укрепления доверия и взаимопонимания.

В проекте резолюции A/C.1/63/L.42, где содержатся фактические и технические обновления, мы предложили пункты преамбулы и постановляющей части, которые отражают условий перевода Центра. В этой связи я хотел бы выразить признательность тем делегациям, которые принимали участие в неофициальных консультациях, проводившихся нами на прошлой неделе по этому вопросу. В проекте учтены ценные предложения, внесенные присутствующими здесь некоторыми участниками в ходе неофициальных консультаций. Помимо прочего, мы учли важное предложение Генерального секретаря в отношении необходимости обеспечения основных финансовых средств для покрытия кадровых и оперативных расходов Центра. Содержащаяся в пункте 5 формулировка в отношении регулярного бюджета была согласована в ходе неофициальных консультаций, с тем чтобы

мы могли иметь возможность рассмотреть вопрос о возможности частичного регулярного финансирования Регионального центра за счет регулярного бюджета на двухгодичный период, начиная с 2010–2011 годов, как это было неофициально согласовано в отношении Регионального центра в Лиме. Я удовлетворен тем, что данный проект пользуется консенсусом среди нас, и я рассчитываю на поддержку представителей, с тем чтобы проект мог быть принят на основе консенсуса.

Высокие цели мира, разоружения и нераспространения не будут достигнуты на региональном уровне без эффективных программ в этой области. Программы Регионального центра осуществляются за счет ресурсов, получаемых в результате внесения добровольных взносов, которых отнюдь не достаточно для поддержания его деятельности в предусмотренных областях. Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить все правительства и доноров, которые предоставили ресурсы и сотрудников для программы деятельности Регионального центра в Азиатско-Тихоокеанском регионе. Я хотел бы также воспользоваться этой возможностью, с тем чтобы призвать государства-члены делать щедрые взносы на реализацию программ Центра, с тем чтобы он мог эффективным образом осуществлять свои цели и мандаты.

Как и в предыдущие годы, я хотел бы просить членов Комитета принять данный проект резолюции консенсусом.

Председатель (*говорит по-испански*): Мы завершили тематическое обсуждение по региональному разоружению.

Сейчас Комитет продолжит тематическое обсуждение по вопросу о механизме разоружения.

Я предоставляю слово представителю Нидерландов, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/C.1/63/L.48.

Г-н де Клерк (Нидерланды) (*говорит по-английски*): Я имею честь внести на рассмотрение проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/63/L.48 и озаглавленный «Доклад Комиссии по разоружению». Я делаю это от имени не только моей делегации Нидерландов, но и делегаций Армении, Бенина, Бразилии, Гватемалы, Камеруна, Перу, Узбекистана, Филиппин, Франции и Хорватии, которые вместе входят в состав расши-

ренного Бюро Комиссии по разоружению Организации Объединенных Наций.

Комиссия по разоружению провела свою организационную сессию 2008 года 18 марта 2008 года и на этом заседании рассмотрела вопросы, касающиеся организации работы и основных пунктов повестки дня своей основной сессии 2008 года, в соответствии с утвержденными путями и средствами повышения эффективности функционирования Комиссии по разоружению и в свете резолюции 62/54.

Комиссия одобрила общую программу работы своей сессии и постановила отвести четыре заседания для общего обмена мнениями, а также постановила учредить Рабочую группу I для рассмотрения первого пункта основной повестки дня, озаглавленного «Рекомендации о достижении цели ядерного разоружения и нераспространения ядерного оружия» и Рабочей группы II по пункту, озаглавленному «Практические меры укрепления доверия в области обычных вооружений».

Комиссия провела семь пленарных заседаний, и с помощью членов Бюро я провел неофициальные консультации с членами Комиссии относительно процедурных и организационных вопросов, касающихся возможного участия экспертов в работе Комиссии. Я представил неофициальный документ по вопросу об участии экспертов Комитету полного состава 24 апреля.

Рабочая I провела 12 официальных заседаний в период с 9 по 24 апреля. Кроме того, Председатель Рабочей группы I провел неофициальные консультации с различными делегациями и региональными группами. Два рабочих документа были представлены Председателю и обсуждены в Рабочей группе. Рабочая группа II провела 10 заседаний в период с 9 по 22 апреля. Три документа для зала заседаний были представлены Председателю и обсуждены в Рабочей группе.

К сожалению, ни в одной из рабочих групп не был достигнут консенсус. Тем не менее, я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить обоих председателей — г-на Жан-Франсиса Зинсу (Бенин) и г-на Карлуса Переса (Бразилия), а также членов Бюро за их неустанные усилия по выполнению согласованных рекомендаций. Я хотел бы также поблагодарить Высокого представителя Сержиу Дуарти и сотрудников Управления по

вопросам разоружения и Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

С завершением своей основной сессии 2008 года Комиссия по разоружению пришла к концу текущего трехгодичного цикла. В соответствии с резолюцией 61/67, в проекте резолюции A/C.1/63/L.48 Комиссии рекомендуется включить в повестку дня ее основной сессии 2009 года пункт, озаглавленный «Элементы проекта документа о провозглашении 2010-х годов четвертым Десятилетием разоружения». В нем Комиссии также рекомендуется активизировать консультации в целях достижения согласия по остальным пунктам повестки дня до начала ее основной сессии 2009 года. Эти консультации могут быть проведены нынешним составом Бюро или же членами Бюро, которые будут избраны в предстоящем месяце.

Безотлагательность стоящих перед нами вопросов возрастает, и мы должны воспользоваться возможностью проведения полезного многостороннего диалога в области разоружения и нераспространения в этом важном совещательном органе. В перспективе Комиссии необходимо провести неофициальные консультации и определить, каким образом мы можем перейти от обсуждений к конкретной работе. Я считаю, что мы сумеем сделать это, если мы сосредоточим внимание на конкретных областях, где могут быть созданы ситуации, позволяющие добиться успеха.

В заключение, я хотел бы выразить надежду на проведение в течение следующих нескольких месяцев конструктивных консультаций, которые позволят согласовать повестку дня для предстоящей сессии в 2009 году. Это стало бы хорошим началом. Я надеюсь, что проект резолюции A/C.1/63/L.48 будет пользоваться всеобщей поддержкой, как и в предыдущие годы.

Председатель (*говорит по-испански*): Я предоставляю слово представителю Боливарианской Республики Венесуэла, который внесет на рассмотрение проект резолюции A/C.1/63/L.47.

Г-н Мундараин Эрнандес (Боливарианская Республика Венесуэла) (*говорит по-испански*): Для меня большая честь представить проект резолюции, содержащийся в документе A/C.1/63/L.47 и озаглавленный «Доклад Конференции по разоружению», от имени делегаций Соединенного Коро-

левства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Туниса, Турции, Украины и Боливарианской Республики Венесуэлы. Структура и содержание проекта резолюции основывались на резолюциях, которые принимались в предыдущие годы без голосования.

Прежде всего я хотел бы привлечь внимание к преамбуле проекта резолюции. Как и в предыдущие годы, Конференция приняла доклад по вопросам существа (A/63/27) для представления Генеральной Ассамблее на ее ежегодной сессии, который отражает ее работу в 2008 году и отражает ее решимость продвигаться вперед к проведению работы по существу.

Позитивные сдвиги на Конференции в 2008 году отражены с шестом и седьмом пунктах преамбулы, в которых подчеркивается, что конструктивный вклад ее членов позволил осуществить различные мероприятия, направленные на активизацию переговоров по важным вопросам разоружения на Конференции.

В восьмом пункте преамбулы подчеркивается общее понимание настоятельной необходимости того, чтобы Конференция приступила к своей работе по существу в целях обсуждения важных вопросов, входящих в повестку дня Конференции, и выполнения ее мандата как органа для ведения переговоров.

В девятом пункте преамбулы принимается к сведению заявление Генерального секретаря Пан Ги Муна и выступления министров иностранных дел и других высокопоставленных официальных лиц как выражение поддержки усилий Конференции.

В десятом пункте преамбулы речь идет об активизации разоруженческого механизма.

Я хотел бы подчеркнуть содержание пунктов 3 и 4 проекта резолюции. Пункт 3 касается коллективной заинтересованности участников Конференции в том, чтобы повышать уровень активности и целенаправленности своей деятельности на протяжении 2008 года и как можно скорее начать работу по существу в ходе своей сессии 2009 года. В пункте 4 речь идет о работе Конференции в межсессионный период и используется текст резолюции прошлого года. Как показывает опыт предыдущих лет, такие консультации между

нынешним и следующим председателями и участниками конференции могут содействовать и способствовать достижению конкретного прогресса в последующем году.

Я должен отметить, что, хотя предпринятые в этом году усилия позволили добиться определенного прогресса, Конференции по разоружению все еще недостает программы работы, которая позволила бы ей возобновить работу по существу. Это объясняется рядом факторов, включая отсутствие достаточной политической воли и гибкости со стороны участников Конференции, что, в свою очередь, обусловлено отсутствием доверия и транспарентности, а также приоритетами государств-членов в плане безопасности и обороны.

Я пользуюсь этой возможностью, чтобы в качестве Председателя официально заявить, что я имел возможность полагаться на активную поддержку всех председателей Конференции в этом 2008 году. Кроме того, я должен высоко отметить сотрудничество со стороны Генерального секретаря Конференции г-на Сергея Орджоникидзе и Группы, координируемой заместителем Генерального секретаря Тимоти Коули, сотрудники которого использовали весь свой авторитет и опыт для активизации работы Конференции.

Меня также воодушевляет готовность делегации Социалистической Республики Вьетнам взять на себя руководство Конференцией по разоружению в 2009 году. Приятно также знать, что под руководством будущего Председателя шесть председателей 2009 года уже работают в тесной координации. Это позитивный признак для нашей работы в течение следующего года.

От имени всех соавторов данного проекта резолюции я призываю членов Комитета принять этот текст без голосования.

Г-н Этенсель (Турция) (*говорит по-английски*): Я хотел бы выразить искреннюю признательность участникам дискуссии за сделанные вчера представления и воздать должное их руководящей роли в решении сложной задачи активизации многостороннего механизма разоружения. Я благодарю также представителя Венесуэлы, который выступал вчера и сегодня.

Турция выступает за всеобщее и полное разоружение и поддерживает все усилия по обеспечению

международной безопасности на основе контроля над вооружениями, нераспространения и разоружения. Турция считает, что глобальные проблемы требуют глобальных решений. Очевидно, что глобальные проблемы не могут быть решены за счет односторонних или двусторонних усилий или же усилиями небольших групп государств, преследующих одинаковые цели. Эффективный многосторонний подход является необходимым и достижимым.

Многосторонний механизм разоружения все еще действует. Генеральная Ассамблея и ее Первый комитет, Конференция по разоружению и Комиссия по разоружению Организации Объединенных Наций являются элементами этого сложного механизма. Турция считает, что Конференция по разоружению призвана играть ведущую роль в деле решения проблем безопасности, с которыми сталкиваются наши страны. Никто не ставит под сомнение значимость Конференции по разоружению в качестве единственного в мире многостороннего форума для ведения переговоров в области разоружения. В последние годы на Конференции достигнут значительный прогресс. В то же время, несмотря на многочисленные попытки, пока не удалось преодолеть сохраняющуюся уже целое десятилетие тупиковую ситуацию, в которой по-прежнему находится Конференция.

Во время выполнения Турцией функций Председателя Конференции по разоружению от имени председателей Конференции 2008 года был внесен компромиссный пакет предложений, содержащихся в документе CD/1840. Мы по-прежнему считаем, что участники Конференции могли бы воспользоваться этой возможностью, начав переговоры относительно договора о запрещении производства расщепляющегося материала и затронув в ходе этих переговоров любые вопросы, которые, по их мнению, являются уместными. Конференция могла бы затем выступить с новыми инициативами в других областях, включая параллельное продвижение вперед по вопросам негативных гарантий безопасности и предотвращения гонки вооружений в космосе.

Являясь одним из председателей Конференции в 2008 году, Турция убеждена в том, что так называемая платформа «шестерки председателей» оказалась эффективным средством согласованного и успешного руководства Конференцией по разо-

ружению. Мы искренне приветствуем намерение следующих председателей продолжить эту практику и желаем им всяческих успехов.

В своем вступительном заявлении на Конференции по разоружению в начале 2008 года Генеральный секретарь Пан Ги Мун напомнил нам, что успехи Конференции «являют собой лишь отдаленные воспоминания». Турция надеется, что сложившийся тупик станет отдаленным воспоминанием в ближайшем будущем.

Турция хотела бы воспользоваться этой возможностью, чтобы вновь подтвердить свою позицию в отношении расширения членского состава Конференции по разоружению. Мы считаем, что на данном этапе такое расширение не является одной из приоритетных задач. Кроме того, мы полагаем, что к этому вопросу необходимо подходить на индивидуальной основе, должным образом учитывая вклад кандидатов в дело международного мира и безопасности.

Нынешний механизм разоружения сумел разработать важные обязательства в области разоружения. Однако, по нашему мнению, этот механизм мог бы добиться большего.

Позвольте мне в заключение напомнить о некоторых фактах из древней истории. Древний город Гордиум расположен в Центральной Анатолии, Турция. Представители наверняка помнят, что никому не удавалось решить проблему гордиева узла и развязать его, пока Александр Великий не разрубил узел мечом. Никому из тех, кто занимается вопросами разоружения, нет необходимости брать в руки меч. Этот меч уже в наших руках, и он называется «политическая воля».

Г-н Лангеланд (Норвегия) (*говорит по-английски*): Многосторонние подходы к разоружению и нераспространению имеют важное значение для разработки, поддержания и дальнейшего укрепления основополагающих норм. В своем общем заявлении в этом Комитете мы отмечали, что хотя в рамках одного процесса переговоров был достигнут важный прогресс, в других наблюдается застой.

Этот год ознаменовался важным достижением — принятием Конвенции по кассетным боеприпасам в Дублине. Эта Конвенция укрепляет нормы международного гуманитарного права и создает

основу для осуществления. Процесс в направлении принятия Конвенции по кассетным боеприпасам убедительно демонстрирует, что многосторонний подход работает. Требуется принципиально новый подход с участием всех соответствующих сторон и мобилизация политической воли и решимости, необходимых для продвижения вперед. Признавая возможность того, что другие процессы переговоров могут быть иными по своему характеру, мы считаем, что из подхода к разработке гуманитарных норм в области разоружения можно извлечь важные уроки.

Позвольте мне коснуться некоторых областей, в которых все еще наблюдается отсутствие прогресса и которые рискуют оказаться на заднем плане. Конференция по разоружению явно относится к этой категории. До тех пор, пока не будет достигнут консенсус по программе работы, Конференция не сможет приступить к процессу переговоров относительно договора о запрещении производства расщепляющегося материала. Норвегия настоятельно призывает участников Конференции, особенно тех, которые еще не присоединились к консенсусу по программе работы, продемонстрировать гибкость и позволить Конференции выполнять поставленные перед ней задачи. Переговоры отнюдь не означают согласия с конкретными результатами.

Следует помнить о том, что Конференция по разоружению не является самоцелью. Если этот орган будет по-прежнему бездействовать, будут раздаваться все более громкие призывы к изучению других подходов, с тем чтобы продвигать вперед процесс разоружения.

Другим органом, который не функционирует так, как следовало бы, является Комиссия по разоружению. В этом году мы вновь стали свидетелями того, что Комиссия не смогла договориться по каким-либо конкретным рекомендациям. Комиссия призвана быть совещательным органом, однако лишь небольшое число стран считает целесообразным направлять на сессии Комиссии экспертов из своих столиц или из Женевы.

Для того чтобы сохранить этот орган, мы должны провести откровенные обсуждения его рабочих методов. Комиссия по разоружению должна работать результативно. На данном этапе я хотел бы внести некоторые предварительные предложе-

ния, в частности, в отношении сокращения продолжительности сессии Комиссии, с уделением внимания одной или двум темам, четко определенным Генеральной Ассамблеей. Кроме того, доклад Комиссии не обязательно должен представлять собой согласованный документ; было бы достаточно резюме, подготовленного Председателем. В конечном счете Комиссия по разоружению является совещательным органом. Мы надеемся, что на своей следующей сессии Комиссия проведет углубленную оценку своей деятельности.

Утверждают, что глубокие реформы могут быть осуществлены лишь в рамках возможной четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению. Норвегия была бы весьма удовлетворена, если бы мы смогли достичь консенсуса по вопросу о механизмах и формате такой конференции, которая могла бы придать новый импульс многосторонности. Для достижения этой цели Норвегия ранее предоставила финансовую поддержку на проведение расширенных консультаций по вопросу о возможном проведении такой специальной сессии. С другой стороны, мы серьезно рискуем, созывая такую конференцию, если она завершится неудачей. Четвертая специальная сессия, посвященная разоружению, должна быть хорошо подготовлена.

В ожидании возможного проведения четвертой специальной сессии мы должны стремиться к усовершенствованию там, где это возможно, функционирования многостороннего механизма. Одной из таких областей несомненно является функционирование Первого комитета. С учетом его универсального характера данный орган Генеральной Ассамблеи, по нашему мнению, играет основополагающую роль в содействии разоружению и нераспространению.

Мы отмечаем прогресс в работе Первого комитета, однако необходимо добиться еще большего. В этом году мы примем решения по 58 проектам резолюций и решений. Некоторые из них повторяют ранее принятые. Мы вновь высказываем мнение о том, что когда принимается какая-либо резолюция, она сохраняет свое значение до тех пор, пока не принимается иное решение. Моя делегация надеется, что мы могли бы сократить число повторяющих друг друга резолюций в той мере, в какой это возможно.

На каждой сессии мы наблюдаем, как принимаются огромные усилия для мобилизации соавторов. Мы должны задаться вопросом, а целесообразно ли использовать имеющиеся в нашем распоряжении четыре недели на поиск максимального возможного числа соавторов.

Наконец, мы должны продолжать усилия по укреплению участия гражданского общества в работе Первого комитета. Хотя неправительственные организации не всегда согласны с нашими позициями по некоторым проектам резолюций, мы высоко ценим их активное участие.

Г-н Ласлум (Саудовская Аравия) (*говорит по-арабски*): Прежде всего моя делегация присоединяется к заявлениям, с которыми выступили вчера представитель Катара от имени Совета сотрудничества стран Залива и представитель Индонезии от имени Движения неприсоединения.

Поскольку я впервые выступаю в ходе нынешней сессии, позвольте мне, г-н Председатель, выразить признательность моей делегации за Ваши усилия по руководству работой Комитета. Мы также хотели бы искренне поблагодарить других членов Бюро и секретариата Комитета, которые помогают направлять нашу работу ради достижения результатов, к которым мы все стремимся.

Совершенно очевидно, что одной из самых больших угроз для выживания человечества является существование и потенциальное применение ядерного оружия, что является явным нарушением норм международного права, а, следовательно, и гуманитарного права. Также не требует доказательств и утверждение о том, что полная ликвидация ядерного оружия является единственной гарантией неприменения или отказа от угрозы применения такого оружия.

Для того чтобы достичь этой благородной цели, мы должны признать, что вопросы нераспространения и разоружения тесно связаны между собой. Таким образом, мы должны добиться реального прогресса на пути к достижению разоружения и нераспространения, следуя руководящим принципам, изложенным международным сообществом в 1978 году в Заключительном документе, принятом на первой специальной сессии Генеральной Ассамблеи, посвященной разоружению (резолюция S-10/2). В этом документе определены приоритеты, в том числе принятие мер по дости-

жению разоружения в области ядерного оружия и других видов оружия массового уничтожения, таких как химическое оружие, которое также может причинять огромный ущерб.

Механизм разоружения Организации Объединенных Наций представляет собой идеальную основу для достижения разоружения. Для того чтобы этот механизм был эффективным, он должен использовать дипломатические и мирные средства и следовать принципам многосторонности и участия. Кроме того, каждый компонент этого механизма должен эффективно выполнять свою роль на основе сотрудничества.

Правительство Саудовской Аравии демонстрирует свою приверженность по форме и, по сути, соблюдая принципы разоружения, определенные международным сообществом, и присоединившись к ряду договоров и конвенций в этой области. Мы внимательно наблюдаем за работой Комитета Совета Безопасности, учрежденного резолюцией 1540 (2004), и представляем полную информацию о действующих в Королевстве Саудовская Аравия правилах и положениях относительно механизмов регулирования использования вооружений.

Сегодня мы обсуждаем вопрос о механизмах разоружения и их роли в системе Организации Объединенных Наций. Однако народы Ближнего Востока, которые стремятся к миру и стабильности, хотели бы задать международному сообществу важный вопрос. Народы этого региона хотят знать, почему Израиль является единственным препятствием на пути к созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Прекрасно зная, что его ядерные объекты создают угрозу для мира и безопасности в регионе, Израиль не присоединился к Договору о нераспространении ядерного оружия и не поставил свои ядерные объекты под режим инспекций Международного агентства по атомной энергии. Международное сообщество должно дать исчерпывающий ответ на эти вопросы народов региона.

Международное сообщество должно отказаться от своей политики двойных стандартов, которая позволяет Израилю избегать международного давления, блокируя тем самым создание зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. Эта политика лишь поощряет Израиль, кото-

рый продолжает тянуть время и играть роль несчастной жертвы, которая, согласно хорошо известной арабской поговорке, бьет другого, а затем бежит домой, чтобы плакать вместо него.

Правительство Саудовской Аравии, которая поддерживает право всех государств на мирное использование ядерной энергии, включая право на приобретение ядерных знаний и технологии в мирных целях, серьезно воспринимает обещание Ирана полностью и добросовестно выполнить свои обязательства в отношении нераспространения оружия массового уничтожения. Мы надеемся, что эти обязательства будут воплощены в конкретные действия, которые обеспечили бы быстрое и положительное разрешение кризиса, вызванного иранской ядерной программой.

Председатель (говорит по-испански): В соответствии с нашей программой работы на своем следующем заседании Комитет продолжит тематическое обсуждение по вопросу о механизме разоружения и заслушает выступления представителей неправительственных организаций по вопросам, касающимся ядерного оружия, космического пространства и обычных вооружений.

Мы планируем приступить к принятию решений по проектам резолюций во вторник, 28 октября. Среди представителей распространена подготовленная Секретариатом информационная записка, в которой изложены основные правила процедуры, которым мы будем следовать при принятии решений по проектам резолюций.

Заседание закрывается в 18 ч. 00 м.